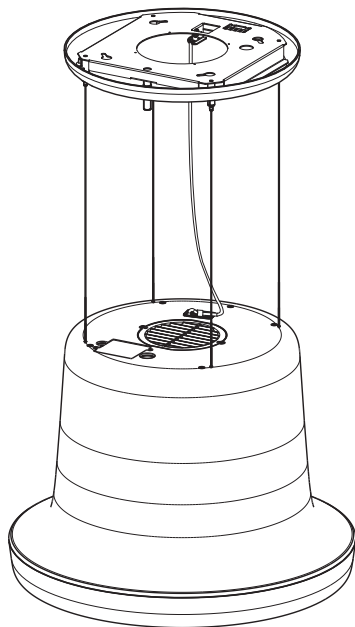


- EN COOKER HOOD
- DE DUNSTABZUGSHAUBE
- FR HOTTE DE CUISINE
- NL AFZUIGKAP
- ES CAMPANA
- PT EXAUSTOR
- IT CAPP A
- SV SPISFLÄKT
- NO KJØKKENVIFTE
- FI LIESITUULETIN
- DA EMHÆTTE
- RU ВЫТЯЖКА
- ET PLIIIDIKUMM
- LV TVAIKU NOSŪCĒJS
- LT GARTRAUKIS
- UK ВИТЯЖКА
- HU PÁRAELSZÍVÓ
- CZ ODSÁVAČ PAR
- SK KUCHYNSKÝ ODSÁVAČ
- RO HOTĂ
- PL OKAP KUCHENNY
- HR NAPA
- SL NAPA
- GR ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ
- TR OSAK DAVLUMBAZ
- BG АСПИРАТОРА
- KK СОРЫП
- MK АСПИРАТОРОТ
- SQ KARAK TENXHERE
- SR КУХИЊСКОГ АСПИРАТОРА
- AR مدخنة



RU 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступать к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

! Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует при-

держиваться предписанных размеров.

- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.)
- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока

отходящих газов. При использовании кухонной вытяжки в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.

- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для уста-

новки вытяжного шкафа.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.
- Запрещается пользоваться

прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.

 Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного

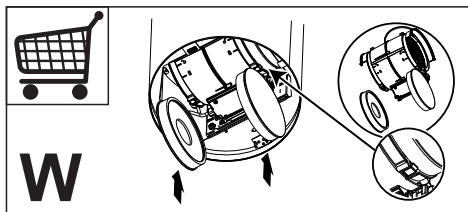
использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

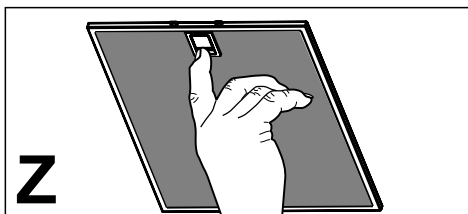
- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.

3. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора (W).

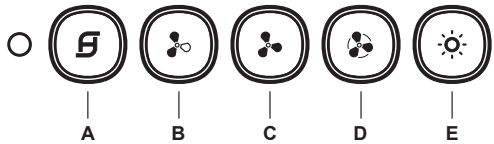


- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (**Z**).



- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.

4. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка	Функция	Индикатор
A	Включает и выключает двигатель на 1-ой скорости.	Включен.
	Вытяжка открыта: нажатием кнопки в течение примерно 2 секунд включается движение вытяжки вверх.	-
	Вытяжка закрыта: при одном нажатии кнопки вытяжка опускается, при повторном нажатии кнопки вытяжка останавливается.	-
	После того, как вытяжка достигла предельного положения хода, двигатель приходит в работу на 2-ой скорости.	-
	Нажатием кнопки в течение примерно 2 секунд при открытой вытяжке двигатель выключается и вытяжка закрывается.	-
B	Включает двигатель на 2-ой скорости.	Включен B + A.
C	Включает двигатель на 3-ей скорости.	Включен C + A.
D	Включает двигатель на 4-ой скорости.	Включен D + A.
	При нажатии кнопки в течение примерно 2 секунд двигатель включается на ИНТЕНСИВНОЙ скорости. Такая скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении этого времени система автоматически возвращается на настроенную ранее скорость. Если функция активируется при выключенном двигателе, то по истечении заданного времени она переходит в состояние ВЫКЛ (OFF). Нажатием кнопки D или кнопки A в течение примерно 2 секунд функция отключается.	Мигает.
E	Включает и выключает максимально яркое освещение.	Включен.
	Если удерживать кнопку нажатой в течение примерно 2 секунд, вторичный свет включается / выключается.	Включен.

5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Работой прибора можно управлять пультом дистанционного управления, который работает на батарееке 3 В типа CR2032 (не входит в комплект поставки).

- Не оставляйте пульт ДУ поблизости от источников тепла.
- Не выбрасывайте батарейки в мусор, а только в специальные емкости по сбору отработанных батареек.

6. ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр («Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр»).



		Включает и выключает двигатель. Вытяжка открыта: нажатием кнопки в течение нескольких секунд включается и выключается двигатель вытяжной системы и соответствующий индикатор. Нажатием кнопки в течение 2 секунд включается движение вытяжки вверх. Краткое нажатие на кнопку останавливает движение вытяжки. В случае подачи команды для подъема вытяжки при включенном двигателе вытяжной системы электронное оборудование сначала останавливает работу двигателя, а потом включает подъем вытяжки вверх. Вытяжка закрыта: при первом нажатии кнопки вытяжка опускается, при втором нажатии вытяжка останавливается. Такое состояние вытяжки система понимает как открытое, даже если вытяжка не достигла предельного положения раскрытия. Все функции вытяжки готовы к работе. По завершении движения вытяжки двигатель включается на 2-ой скорости.
		Включает и выключает освещение. Если удерживать кнопку нажатой в течение примерно 2 секунд, вторичный свет включается / выключается.
		Включает / отключает интенсивную скорость работы двигателя из любой настроенной скорости и даже при отключенном двигателе. Такая скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении этого времени система автоматически возвращается на настроенную ранее скорость. Если функция активируется при выключенном двигателе, то по истечении заданного времени она переходит в состояние ВЫКЛ (OFF). Функция отключается нажатием этой же кнопки или кнопкой ВЫКЛ (OFF) двигателя.
		При нажатии кнопки в течение нескольких секунд включается режим полного отключения вытяжки (освещение + двигатель) через 30 минут. Чтобы отключить функцию задержки (DELAY), следует еще раз нажать эту же кнопку или выключить двигатель системы всасывания. Действие функции DELAY обозначается вспышками (каждые 0.5 секунды) индикатора двигателя на кнопочной панели управления. Нажатием кнопки в течение 2 секунд включается функция 24h. Вытяжка приходит в работу на 1-ой скорости. В таком случае двигатель системы всасывания включается на 10 минут каждый час в течение 24 часов; по истечении этого времени функция автоматически отключается. Действие функции 24h обозначается вспышками (каждые 2 секунды) индикатора двигателя на кнопочной панели управления. Чтобы отключить функцию 24h, следует еще раз нажать эту же кнопку или выключить двигатель системы всасывания. Данная функция не может быть включена, если действует функция интенсивной скорости или Delay (Задержка).
		Повышает скорость работы двигателя.
		Понижает скорость работы двигателя.